

Consells de seguretat

Finestres d'emergència

Davant qualsevol emergència, si heu d'evacuar el vehicle i les portes estan bloquejades, feu servir les finestres d'emergència. El martell trencavidres, penjat al costat o a sobre de la finestra, us permetrà trencar el vidre.

Cinturó de seguretat



Mentre aneu a bord, resteu asseguts en el vostre seient. Si aquest disposa de cinturó de seguretat, porteu-lo lligat.

Trapa d'emergència

La trapa d'emergència, situada en el sostre de l'autobús, és de fàcil obertura i constitueix també una sortida d'emergència que podeu utilitzar en cas de necessitat.

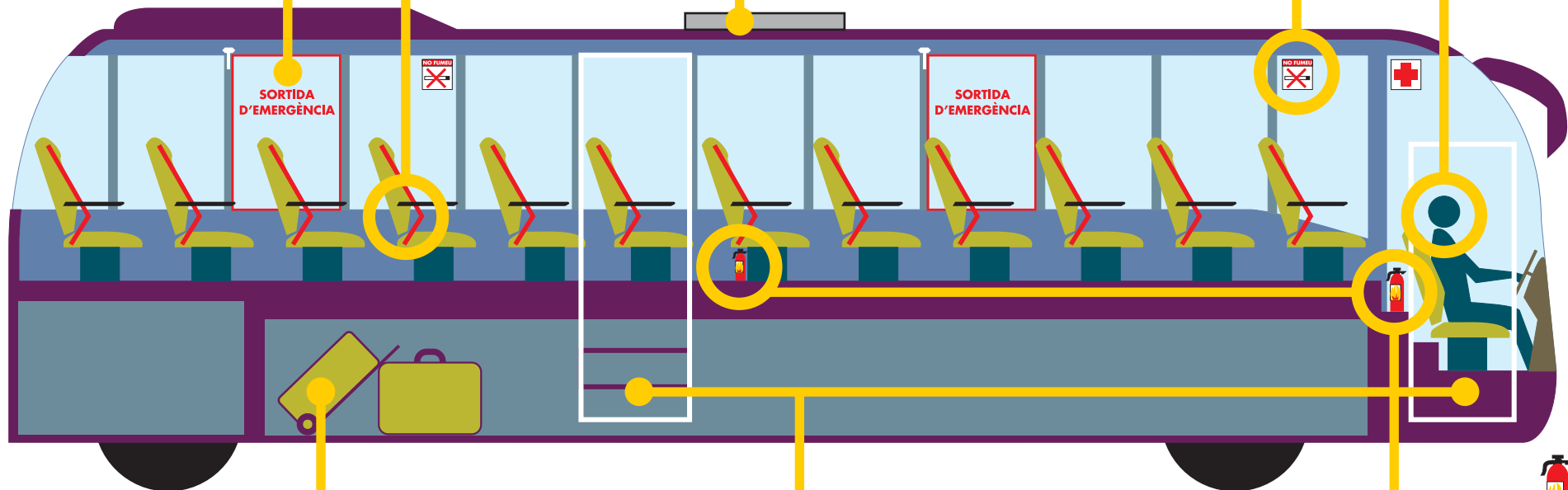
No fumeu

No es pot fumar a l'interior de l'autobús.



Conductor

Procureu no distreure el conductor sense necessitat. En matèria de seguretat i en casos d'emergència, seguïu sempre les seves instruccions.



Farmaciola

L'autobús disposa d'una farmaciola per a primers auxilis.

Equipatge

L'equipatge ha d'anar col·locat a la bodega de l'autobús. L'equipatge de mà i altres objectes personals, els heu de disposar al prestatge que hi ha a sobre dels seients o a la bossa del respall de davant, mai en el passadís obstruint el pas. En cas d'evacuació, no us entretingueu a agafar-los.

Portes de servei

Les portes són la via principal d'accés i d'abandonament de l'autobús. Feu-les servir en cas d'emergència. Hi ha un dispositiu d'obertura d'emergència (botó, maneta o palanca) al seu costat, tant a l'interior com a l'exterior. Utilitzeu-lo per desbloquejar-les i abandoneu el vehicle ràpidament, procurant no perdre la calma. Un cop a l'exterior, allunyeu-vos de l'autobús i situeu-vos en un lloc segur.

Extintor



Feu servir l'extintor en cas d'un foc petit. El trobareu col·locat prop del conductor o en un lloc visible. Si es tracta d'un incendi gran o hi ha molta acumulació de fum, mantingueu la calma, sortiu del vehicle i allunyeu-vos-en immediatament.

Consejos de seguridad / Safety advice

Ventanas de socorro

En situación de emergencia y en caso de evacuación, si las puertas se bloqueasen, utilice las ventanas de socorro. Use el martillo rompecristales, colgado al lado o encima de la ventana, para romper el vidrio.

Emergency exit windows

If the doors are jammed, use the emergency exit windows. There is a hammer hanging beside or above the window. You can use it to break the glass.

Cinturón de seguridad

Mientras viaje a bordo del autobús, permanezca sentado en su asiento. Si éste dispone de cinturón de seguridad, abrócheselo.



Safety belt

While travelling on board, remain in your seat. If there is a safety belt, keep it fastened.

Trampilla de emergencia

La trampilla de emergencia, situada en el techo del autobús, es de fácil apertura y constituye también una salida de emergencia que se puede utilizar en caso de necesidad.

Emergency trap door

The emergency trap door located in the roof of the coach is easy to open. It is another emergency exit for use in case of need.

No fumar

No está permitido fumar en el interior del autobús.

No smoking

Smoking is not permitted inside the coach.

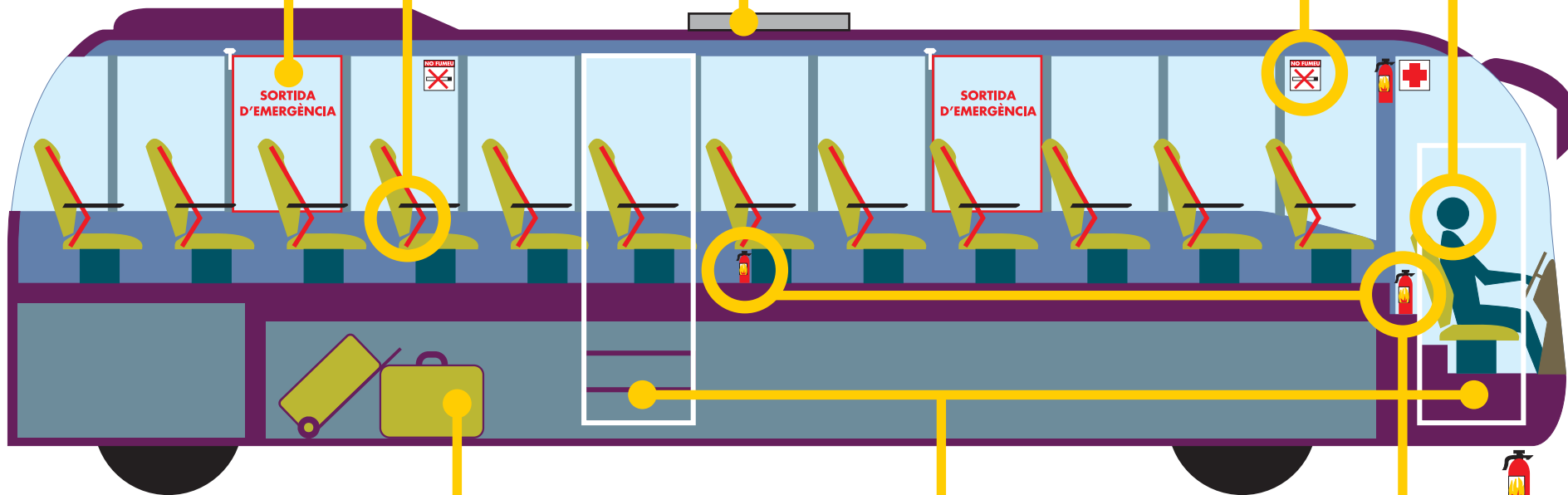


Conductor

No distraiga al conductor innecesariamente. En cuestiones de seguridad y en situaciones de emergencia, siga siempre sus instrucciones.

Driver

Try not to disturb the driver unnecessarily. In matters of safety and in case of emergency, always follow his instructions.



Botiquín de primeros auxilios

El autobús dispone de un botiquín de primeros auxilios.

Medicine chest

The coach has available a medicine chest for first aid.

Equipaje

Ha de ir colocado en la bodega del autobús. El equipaje de mano y otros objetos personales, depositelos en el estante que se halla encima de los asientos o en la bolsa del respaldo del asiento delantero, nunca en el pasillo obstruyendo el paso. En caso de evacuación no se entretenga en recogerlos.

Luggage

Luggage must be placed in the hold of the coach. Hand baggage or other personal objects must be placed on the shelf above the seats or in the pouch on the back of the seat in front of you, but never in the aisle obstructing movement. In case of evacuation, do not care about them.

Puertas de servicio

Las puertas son la vía principal de acceso y de abandono del autobús. Utilícelas en caso de emergencia. Existe un dispositivo de apertura de emergencia (botón, manecilla o palanca) al lado, tanto en el interior como en el exterior. Úselo para desbloquearlas y abandone el vehículo rápidamente, procurando no perder la calma. Aléjese del autobús y sitúese en un lugar seguro.

Doors

The doors are the principal way of entering or leaving the coach. Use them in case of emergency. There is an emergency opening device (button, handle or lever) beside each door, both inside and outside. Use it to unlock them and leave the coach in a calm manner.

Extintor



Utilice el extintor para apagar un incendio pequeño. Lo encontrará colocado cerca del conductor o en un lugar visible. Si se trata de un incendio de grandes proporciones o hay mucha acumulación de humo, no pierda la calma, salga del vehículo y aléjese de él inmediatamente.

Extinguisher

Use the fire extinguisher for a small fire. You will find it close to the driver or in a visible position. If dealing with a large fire or when there is a great accumulation of smoke, stay calm and leave the vehicle immediately.